

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ МЕМОРАНДУМА О РАЗУМЕВАЊУ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСKE О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ

Члан 1.

Потврђује се Меморандум о разумевању између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске о сарадњи у области пољопривреде, сачињен 28. септембра 2011. године у Анкари, у два истоветна примерка на српском, турском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Меморандума о разумевању између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске о сарадњи у области пољопривреде у оригиналу на српском језику гласи:

МЕМОРАНДУМ О РАЗУМЕВАЊУ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ

Влада Републике Србије и Влада Републике Турске (у даљем тексту: Стране),
У жељи да ојачају постојеће пријатељске односе између две земље и
побољшају сарадњу у области пољопривреде,
Препознајући значај размене искустава у области пољопривреде и одрживог
руралног развоја,
У складу са важећим законима и прописима у својим земљама,
Споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

Циљеви

Стране ће настојати да унапреде сарадњу између пољопривредних институција
Страна у области пољопривреде и пољопривредне технологије у складу са
важећим правним оквиром у оквиру својих надлежности.

Члан 2.

Области и облик сарадње

Стране ће остваривати сарадњу у следећим областима:

1. биљној производњи, индустрији семена, биљних уља, житарица и винове лозе;
2. сточарства, крмног биља и рибарства;
3. ветерине и здравља биља;
4. спровођењу заједничких пројеката у области пољопривреде и сточарства;
5. прераде хране, паковања и маркетинга;
6. диверзификације економских активности и унапређења послова у руралним областима;
7. истраживања, руралног развоја и подсектора, као и саветодавних служби;
8. агроиндустрије, алтернативних извора енергије у стакленицима;
9. промоцији заједничких улагања у области пољопривреде између приватних сектора сваке земље;
10. другим областима које су предмет интересовања и договора између Страна;
11. размене информација, посета, стручњака, резултата истраживања, студија и обука;
12. организовања семинара, симпозијума, изложби и конференција;
13. било ког другог вида техничке сарадње који је заједнички договорен између Страна.

Члан 3.

Извршни органи

Извршни органи надлежни за спровођење овог меморандума о разумевању су:

1. Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде, у име Владе Републике Србије и
2. Министарство хране, пољопривреде и сточарства, у име Владе Републике Турске.

Члан 4.

Оснивање надзорног одбора

1. Стране су се сложиле да оснују Пољопривредни надзорни одбор (у даљем тексту: Одбор) ради праћења и надгледања спровођења сарадње на основу овог меморандума о разумевању.
2. Одбор се састоји од по 5 чланова по земљи, укључујући шефове делегација на нивоу заменика подсекретара.
3. Одбор ће се састајати једном годишње или у време које је заједнички договорено, наизменично у Републици Србији и Републици Турској.
4. Овај Одбор ће бити надлежан за:
 - анализирање спровођења програма сарадње који су заједнички договорени;
 - подношење предлога за даљи развој и унапређење облика сарадње;
 - препоручивање могућих начина за превазилажење тешкоћа које произилазе из сарадње.

Члан 5.

Трошкови

Трошкове који настају поводом одржавања Одбора, Стране ће сносити засебно. Земља домаћин ће бити обавештена о намери посета најмање два месеца пре датума доласка.

Члан 6.

Решавање спорних питања

Сваки неспоразум који проистекне из тумачења или спровођења овог меморандума о разумевању биће решен споразумно путем консултација или преговора између Страна.

Члан 7.

Измене и допуне

Овај меморандум о разумевању може бити измењен и допуњен уз обострану писмену сагласност Страна у било ком тренутку.

Измене и допуне ступиће на снагу у складу са истим правним поступком који је прописан чланом 8. овог меморандума и биће његов саставни део.

Члан 8.

Ступање на снагу и отказ

Овај меморандум о разумевању ступа на снагу даном последњег писменог обавештења којим стране обавештавају једна другу дипломатским путем, од завршетка њихове унутрашње правне процедуре, неопходне за ступање на снагу Меморандума о разумевању.

Овај меморандум о разумевању биће на снази у периоду од пет (5) година и продужиће се аутоматски за период од наредних пет (5) година, осим уколико једна од Страна обавести другу у писаној форми, дипломатским путем, о својој намери за отказивање Меморандума о разумевању 6 месеци пре његовог истека.

У присуству, потписника, овлашћених од стране својих влада, потписан је овај меморандум о разумевању.

Сачињено у Анкари дана 28. септембра 2011. године, у два истоветна примерка на српском, турском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају неспоразума у тумачењу, енглески текст ће имати предност.

**У име
Владе Републике Србије**

Душан Петровић, с.р.
Министар пољопривреде, трговине,
шумарства и водопривреде

**У име
Владе Републике Турске**

Мехмет Мехди Екер, с.р.
Министар хране, пољопривреде и
сточарства

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.